

*viděno*  
u

Sichtbarlich. videózne, ozhytnu, videshnu,  
videshlivu. aperte, clare, visibiliter,  
manifeste.

HIPOLIT: Dict. II, 176

videtur  
κ

Augenscheinlich, explētum, videtur. S. Evidenter,  
aperte, manifeste, perspicue.

HIPOLIT: Dict. II, 15

videxno  
-u

Spectate. Adv. mol anruschen. lipu,  
videfnu.

HIPOLIT: Dict. I, 616

*viděžno*  
*u*

Luculenter et luculente. Adu. heiter, schein-  
barlich, verständlich. jásnu, viděfhnú, svitlù,  
sastópnu, ozhítnu.

*viděno*  
u

Dilucide. Adv. scheinbarlich, sichtbarlich.  
řvitlú, zřiftu, ozřitnu, víděshnu.

*viděžno*  
u

Explicite. Adu. austruklich, klěrlich, deutlich.  
fastópnu, ozhítanu, zhístu, videřnu.

viděžno  
u

Illuftriflime. Adu. ganz zierlich: ſcheinbar-  
lich. do kónza snáſhnu, zhédnu, lipù ozíranu,  
vídeſhnu, ſvitlù. Illuftriflimus. preſvitlỳ.

*viděno*  
u

Suntus,  
sumtu extra modum prodire. sich gar zu Prächtig,  
vnd kostbar halten. se prévezh fhláhtnu,  
videfnu inu potrošlívú derfháti.

HIPOLIT: Dict. I



videxno  
u

Pompabiliter, Pompose. Adv. Prächtig. máhtik  
vídefhnu skafhlívu, pránglivu, s'prángajnam.

*videxliv*

Sichtbar. videózhí, ozhyten, vidliven, ví-  
deshen, videshliv. visibilis, Conspicuus,  
aspectabilis.

*videxljivo*  
u

Sichtbarlich. videózne, ozhytnu, vídeshnu,  
videshlívu. aperte, clare, visibiliter,  
manifeste.

HIPOLIT: Dict. II, 176

*videxnica*

Spectatrix, Zuseherinn. gledávka, ogledávshiza,  
videfniza.

videžnik

Comicus, schauspieler, comedienbreiber. en  
videžnik, comediánt, comediánski  
pijsár.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 114

*viděxnik*

Spectator, ein Zuseher. en glédaviz, ogledáviz,  
videfhnik.

*viděnost*

Scheinbarkeit. ozhítnost, svitlust, vidě-  
nost, yskashlivoft, gvířnost. perspicuitas,  
claritas, evidentia, ostentatio, Demonstratio.

HIPOLIT: Dict. II, 161

viděžnost

Apparentia, ersehnung, auerliches ansehen. prikázení,  
prikázanje, ali-prikázanost, resgléd, smesllivost,  
viděžnost, nunnájini' viděž.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 42



viděčnost

Trochoplepsia, das ansehen der Person.  
viděčnost, zřetelnost éne pershóne.

HIPOLIT: Dict. I / 522

*videxnost*

Pompa, Pracht, gepräng. máhtikost, videfnost,  
skafhlívoſt, prángajnie.

*viděčnost*

Authoritas,  
adhibere auctoritatem. das Ansehen brauchen.  
svojo viděčnost, inu oblašt iskásati, núzati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 64

*viděšnost*

Lautitia, Pracht in kleideren vnd Mahlzeiten,  
sauberkeit. zhasťitlivost, ali viděšnost v'  
gvántih, inu v gostarijah. snášnost, zhédnost.

*violině*

Spectaculum, schauspiel. was man sieht. ras-  
glèd, oglediszhe, ygrà h'glédajniu. kar se gléda  
inu vídi: vidiszhe, ogledováliszhe, vídesh.

HIPOLIT: Dict. I , 616

*vidliven*

Sichtbar. videózh, ozhyten, vidliven, ví-  
deshen, videshlív. vífibilis, Conspicuus,  
aspectabilis.

HIPOLIT: Dict. II, 176

*vidra*

Otter, fischotter, ein thier. vidra, éna vodna  
shivál.

vidra

Lutra, et coaxans Dana, <sup>+) der Fuchshotter,</sup>  
Und der quackende Frosch mit der Kröte,  
ta vidra, im reglajörhe shaba, s: Krote,  
ali s: Krokodil;  
+ cum Bufone;

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 12



vidra

Lutra, otter. vidra, na suhim inu v'  
vodi živý.

HIPOLIT: Dict. I, 352

vidra

Amphibium, ein Thier, so in wasser und auf dem land  
lebt. ena sejer, naktia v' vodi inu na penli-  
shivy: naktia vidra, piber.

*vierstat*

Schuhmacherhandwerk. ſhúſhtarski antverh.  
ars sutrina.

Schuhmacherladen. ſhúſhtarska ſhtazúna, ali  
vierſhtat. sutrina. Taberna sutrina.

*vierstat*

Schneiderhandwerk. shnidarski antverh. Artificium sartorium.

Schneiderscher. shnidarske shkarje. forfex.

Schneiderwerkstatt. shnidarska viérsttat. officina sartoria.

*vihar*

Proflatus, blast, wind. en pish, vihar, véjter.

*vihar*

Intempestas, ut Intempestas coeli. Vngewitter.  
garméjne, bliskájne, pish, húdu vréme, vihàr.

vihar

Procella, Sturmwind. ex vihar, pish s' ná-  
glin defhjam, hudi vreme. equestris procella.  
viharumitel. en tépeok tib Kóynitov. invidii  
arum procellae. grosser Misgeburd. velika ne-  
voséllivost.

HIPOLIT: Dict. I, 509

*vihar*

Irrumpens, ut Irrumpens ventus. ein wind der  
unversehenlich, ungestümmiglich einfalt. en  
nágal vihàr, katéri na náglim vstáne, inu hózhe  
vse okúli vréjzhi.



*vihar*

Procello,  
multos improvisus turbo proculerat. es hat vil  
der vnversehene Sturmwind vmgeworffen, ta nágli  
vihàr je veliku okúli vérgal, inu flomástil, po-  
dèrl.

HIPOLIT: Dict. I , 509

*vihar*

Circius, windwirbel. en savijézh vejter,  
vertúla tiga vejtra, en vichár.

*vihar*

Tempeſtas, Zeit, wetter. zhas, zajt. vréme,  
húda úra vihar.

HIPOLIT: Dict. I , 660

vihar

Typhon, ein Windwirbel. ex vihar, ali fish,  
savijend vejter.

HIPOLIT: Dict. I, 697

*vihar*

Turbo, windsbraus, wasserwirbel. ein gloz,  
oder Topf, was Vnten spizig, oben breit ist.  
en sýlnu vélik véjter, pîsh, vihàr. karníza v'ti  
vódi: en lónez, písker, inù vse taîstu, katéru  
je od spódaj shpíz hastu, od fgóraj shiróko.

HIPOLIT: Dict. I , 689

vihar

Vefenis,  
vefenies ventus. Ungestümer wind. cu lud  
vějter, morhän vihar

HIPOLIT: Dict. I, 706

vihar

Sturmwind. vihar si náglim desojám,  
hudú vreme. procella.

HIPOLIT: Dict. II, 191

*vihar*

Sturm, windsturm. en piŝh, viháar, vélik vejter.  
ventus furens, vagus torrentis instar, ruens  
venti flatus: tempeŝtas.

HIPOLIT: Dict. II, 196



vihar

Sauswind. ex vihar, pisth, ex fylm velim  
vejer. Furbo.

HIPOLIT: Dict. II, 158

*vihar*

Wind, blast. vejter, vihár, pišh, puh. ventus,  
flatus, flamen, spiritus, aura.

*vihar*

Windbraus, windwirbel. en fýlen vélik véjter,  
viháar, piſh. Turbo, vertex.

*vihar*

Windsturm. vihár s'náglim deshjórn, hudu vreme.  
procella, vis venti cum pluvia: turbo.

*vihar*

Vngestüme des meers. hudu vreme, vihár, ali  
fortúna na murju. Tepestas maris.

**HIPOLIT: Dict. II, 122**

*vihar*

Wetter, gewitter. vreme, zhas, ali zajt, vihár.  
tempeftas.

vihar

Witterung. vreme, vihar. tempestas.

HIPOLIT: Dict. II, 264

*vihar*

Ungewitter. hudú vréme, huda ura, hud vejter, vihár.  
tempeřtas, intemperies: tempeřtas, mala adverfa,  
turbulenta.



*vihaar*

Vortex, wirbel. vertúlka, vertázha, tumf, karníza:  
túdi en vihaar ali vélik pish inù véjter, katéri se  
okúli obrázha, inù favya, en vertázhas vihaar.

vihar

Grocella fernit arbores. der Sturmwind  
reißt die bäume nieder. vihar tu-dren  
je ohihi mexhe, ali doli podera.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 3

*vihar*

Ungestüme wetter, bö's wetter. enu nepokójnu  
hudú vreme, en vélik pišh ali vihar. tem-  
peštas atrox, ſaeva, mala, turbulenta.

*vihar*

Turbo,

gubernare navem in maximis turbinibus. to bárko  
v'nar véghshimu vihárju vífhati, inù rovnáti.

~~Op.~~

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 689

*vihar*

Vndanter. Adv. mit Vngestümme. f' nepokóynostjo,  
nepokóynu, s'vihárjam.

HIPOLIT: Dict. I  
, 721

vihar  
viharji

Cum Procellae repente oriuntur, Contrahunt vela:  
wan die Sturmwind gählings entstehen, Ziehen sie  
Zusammen die Segel: kadâr ta fortûna ali ti vi-  
hârji na naglim vftánejo, takrat ony skupaj po-  
tégnejo ta jadra

*vihar*  
*viharji*

Tempeſtas,

altae tempeſtates. grausame ſturm auf dem meer.  
grofovítni vihárji inu vejtróvi na múrju.

HIPOLIT: Dict. I , 660

*vihar*  
*viharji*

Windstürmig. viháren, polhen vihárjou inu hú-  
diga vreména. procellofus.



*vihar*  
*viharji*

Quafsatus,  
clafsis quafsata ventis. Vom wind zerstossene  
schiffarmade. éna od vihárjou inu véjtrou raf-  
býta mórska vójska.

*vihar*  
*viharji*

Procellofus, vngestümm, windstürmig. nepokóyen,  
viharn, poln vihárjov inu húdiga vreména.